

2006年プラハのSLR世界選手権 男子K-1種目での判定について

H19年1月20日
日本カヌー連盟 国際部

1. 前書き

2006年の主題大会で21番ゲートにおける判定で、区間審判が無過失と判定したものが、抗議により審判長が下流の区間審判に状況確認し、判定を50に変更した。その後審議委員会へ更なる抗議が出され、審議委員会ではもとの区間審判の判定を採用し、無過失との裁定を下した。

この事が2007年1月にホンコンで開催されたICF総会で、再度抗議され最終的に下記の通りのICF決定がなされた。

2. ICF決定内容

Cipressi 選手 (ITA) と Billaut 選手 (FRA) が 2006 年男子 K1 の世界チャンピオン

2006年7月にITAのCipressi選手に与えたSLRの男子K-1世界チャンピオンのタイトルについて、ICF理事会は公平性、スポーツマン精神に則り、FRAのBillaut選手にもゴールドメダルを与えることを決めた。両選手とも2006年の世界チャンピオンである。

2007年1月11日のフランスカヌー協会(FFCK)を通してのBillaut選手とイギリスカヌー協会(BCU)の2006年SLR世界選手権での審議委員会の決定に対する抗議について、ICF理事会は審議委員会、FFCK、BCUの申し出を考慮し、下記決定を行った。

1. SLR競技規則36.4条が曖昧な為に審判長と審議委員会との解釈の違いが生じている。
2. イタリアカヌー協会の抗議を認め、又審判長の判定を覆した審議委員会の決定は36.4条の「the judges…」を21番のゲート審判、第7区間審判のみを対象にし解釈をしたもので筋が通っていた。
3. 審判長の36.4条の解釈は「the judges…」は上記に加え、近くの区間審判が含まれるという解釈も、彼の決定も筋が通っていた。
4. 審議委員会、審判長の36.4条の解釈は違うが、夫々間違っていない。
5. このような不幸な状況は競技規則の不合理性から生じている。

ICF理事会はこのような状況が再発しないようSLR競技規則の曖昧な点の見直しを早急に行うことを決定した。

以上

Cipressi (ITA) and Billaut (FRA) World Champions 2006 in K1 Men

Segolene Paquet, Thursday, 18 January 2007

Regarding the title of Slalom Racing World Champion in K1 Men awarded in July 2006 to Stefano Cipressi (ITA), the ICF Board of Directors have decided, in the interests of fairness and sportsmanship, that a further Gold Medal is awarded to Julien Billaut (FRA). They are both declared World Champion 2006.

With regard to the Appeal made 11th January 2007 by Julien Billaut through the Federation Française de Canoe Kayak and the British Canoe Union against the decision of the Slalom Racing World Championships 2006 Jury, the Board of Directors considered written and verbal reports of the Jury, the FFCK, and the BCU.

The ICF board of directors determined:

- That article 36.4 of the slalom rules contains some ambiguity which resulted in differing interpretations by the Jury and the Chief Officials.
- That the Jury's decision to accept the Italian Federation's appeal and overturn the Chief Judges decision was reasonable due to their interpretation of article 36.4 as "the Judges" referring solely to gate judge 21 and 7th section judge.
- That the Chief Judge's interpretation of article 36.4 as including gate judge 21, 7th section judge, and the adjacent section judges was also a reasonable interpretation and therefore his decision remains a matter of fact.
- That while the Jury and Chief Judge interpreted article 36.4 differently both interpretations were fair and valid possibilities.
- That these unfortunate circumstances have arisen due to an anomaly in slalom rules and all the appointed ICF officials discharged their duty appropriately.

The ICF board of directors determined to review the slalom rules without delay, to resolve the identified ambiguity so that this situation does not reoccur.